DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A CONSILIULUI

din 14 mai 2013

de autorizare a Republicii Cehe și a Republicii Polone de a aplica măsuri speciale de derogare de la articolul 5 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată

(2013/237/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată [1], în special articolul 395 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Prin scrisorile din partea Republicii Cehe, înregistrate la Comisie la 26 septembrie 2011 și la 5 noiembrie 2012, și prin scrisoarea din partea Republicii Polone, înregistrată la Comisie la 8 iunie 2012, Republica Cehă și Republica Polonă au solicitat autorizația de a aplica măsuri speciale de derogare de la articolul 5 din Directiva 2006/112/CE în ceea ce privește construirea și întreținerea unor poduri de frontieră și tronsoane rutiere comune între cele două state membre.

(2) În conformitate cu articolul 395 alineatul (2) din Directiva 2006/112/CE, prin scrisoarea din 5 decembrie 2012, Comisia a informat celelalte state membre cu privire la cererile înaintate de Republica Cehă și de Republica Polonă. Prin scrisoarea din 10 decembrie 2012, Comisia a comunicat Republicii Cehe și Republicii Polone faptul că deține toate informațiile necesare pentru a analiza cererile.

(3) Scopul măsurilor speciale este ca, în ceea ce privește furnizarea de bunuri sau servicii și achiziția intracomunitară de bunuri destinate întreținerii podurilor de frontieră și tronsoanelor rutiere comune enumerate în anexa I, precum și în ceea ce privește construirea și, ulterior, întreținerea podurilor de frontieră enumerate în anexa II, podurile și tronsoanele rutiere comune, precum și șantierele lor de construcții să fie considerate ca fiind situate în întregime fie pe teritoriul Republicii Cehe, fie pe cel al Republicii Polone, în conformitate cu un acord care urmează să fie încheiat între aceste state cu privire la construirea și întreținerea unor poduri și la întreținerea unor tronsoane rutiere comune de la frontiera de stat ceho-poloneză. În absența unor măsuri speciale ar fi necesar, pentru fiecare furnizare de bunuri sau servicii și pentru fiecare achiziție intracomunitară de bunuri, să se stabilească dacă locul impozitării este Republica Cehă sau Republica Polonă. Lucrările la un pod de frontieră și la un tronson rutier comun executate pe teritoriul Republicii Cehe ar urma să facă obiectul taxei pe valoarea adăugată (TVA) în Republica Cehă, iar cele executate pe teritoriul Republicii Polone ar urma să facă obiectul TVA în Republica Polonă.

(4) Scopul cererii de derogare de la aplicarea articolului 5 din Directiva 2006/112/CE este, prin urmare, de a simplifica procedura de percepere a TVA în cazul construirii și întreținerii podurilor de frontieră și a tronsoanelor rutiere comune între cele două state membre.

(5) Derogarea ar putea afecta cuantumul global al veniturilor din impozite ale statelor membre colectate în etapa consumului final numai într-o măsură neglijabilă și nu are un impact negativ asupra resurselor proprii ale Uniunii provenind din TVA,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Sub rezerva intrării în vigoare a unui acord care urmează să fie încheiat între Republica Cehă și Republica Polonă privind întreținerea podurilor și a tronsoanelor rutiere comune de la frontiera de stat ceho-poloneză, menționate în anexa I la prezenta decizie, și privind construcția și, ulterior, întreținerea unor poduri la frontiera de stat ceho-poloneză, menționate în anexa II la prezenta decizie, Republica Cehă și Republica Polonă sunt autorizate prin prezenta decizie să aplice, în conformitate cu articolele 2 și 3, măsuri de derogare de la articolul 5 din Directiva 2006/112/CE în ceea ce privește construirea și întreținerea podurilor de frontieră respective și a tronsoanelor rutiere comune respective, care sunt situate parțial pe teritoriul Republicii Cehe și parțial pe teritoriul Republicii Polone.

(2) Respectiva autorizație se aplică, de asemenea, oricăror poduri sau tronsoane rutiere comune suplimentare care sunt incluse în domeniul de aplicare al acordului menționat la alineatul (1) printr-un schimb de note diplomatice. Acest lucru este notificat Comitetului TVA instituit prin articolul 398 din Directiva 2006/112/CE.

[1] JO L 347, 11.12.2006, p. 1.

Articolul 2

Prin derogare de la articolul 5 din Directiva 2006/112/CE, podurile de frontieră și tronsoanele rutiere comune de a căror construcție sau întreținere este responsabilă Republica Cehă și, după caz, șantierele de construcții aferente, în măsura în care se află pe teritoriul Republicii Polone, se consideră ca făcând parte din teritoriul Republicii Cehe în ceea ce privește furnizarea de bunuri și servicii și achiziția intracomunitară de bunuri destinate construirii sau întreținerii podurilor sau tronsoanelor respective.

Articolul 3

Prin derogare de la articolul 5 din Directiva 2006/112/CE, podurile de frontieră și tronsoanele rutiere comune de a căror construcție sau întreținere este responsabilă Republica Polonă și, după caz, șantierele de construcții aferente, în măsura în care se află pe teritoriul Republicii Cehe, se consideră ca făcând parte din teritoriul Republicii Polone în ceea ce privește furnizarea de bunuri și servicii și achiziția intracomunitară de bunuri destinate construirii sau întreținerii podurilor sau tronsoanelor respective.

Articolul 4

Prezenta decizie produce efecte din data notificării.

Articolul 5

Prezenta decizie se adresează Republicii Cehe și Republicii Polone.

Adoptată la Bruxelles, 14 mai 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

M. NOONAN

ANEXA I

Republica Cehă este responsabilă pentru întreținerea următoarelor poduri și a următoarelor tronsoane rutiere comune de la frontiera de stat ceho-polonezã:

1. podul peste râul Olecka Potok (Oleška) între Jasnowice și Bukovec, în secțiunea I de frontieră, între bornele 12/6 și I/13;

2. podul (Wolności/Svobody) peste râul Olza (Olše) între Cieszyn și Český Těšín, în secțiunea I de frontieră, între bornele I/86 și 86/1;

3. podul (Przyjaźni/Družby) peste râul Olza (Olše) între Cieszyn și Český Těšín, în secțiunea I de frontieră, între bornele 87/2 și I/88;

4. podul peste râul Piotrówka Potok (Petrůvka) între Gołkowice și Závada, în secțiunea I de frontieră, între bornele I/156 și 156/1;

5. podul peste râul Odra (Oder) între Chałupki și Bohumín (secțiunea betonată a unui pod vechi), în secțiunea II de frontieră, între bornele 7/4 și 7/5;

6. podul peste râul Odra (Oder) între Chałupki și Bohumín (un pod nou), în secțiunea II de frontieră, între bornele 8/1 și 8/2;

7. podul peste râul Opawa (Opava) între Wiechowice și Vávrovice, în secțiunea II de frontieră, între bornele 71/4 și II/72;

8. podul peste râul Opawa (Opava) între Dzierzkowice și Držkovce, în secțiunea II de frontieră, între bornele 74/1 și 74/2;

9. podul peste râul Opawa (Opava) între Branice și Úvalno, în secțiunea II de frontieră, între bornele 85/4 și 85/5;

10. podul peste râul Opawica (Opavice) între Krasne Pole și cartierul Krásné Loučky din orașul Krnov, în secțiunea II de frontieră, între bornele 97/11 și II/98;

11. podul peste râul Opawica (Opavice) între Lenarcice și Linhartovy, în secțiunea II de frontieră, între bornele 99/8 și 99/9;

12. podul peste râul Oleśnica Potok (Olešnice) între Podlesie și Ondřejovice (lângă terenul de sport), în secțiunea II de frontieră, între bornele 155/3a și 155/3b;

13. podul peste râul Oleśnica Potok (Olešnice) între Podlesie și Ondřejovice (la intersecția cu șoseaua către Rejvíz), în secțiunea II de frontieră, între bornele 155/9 și 155/10;

14. podul peste râul Oleśnica Potok (Olešnice) între Podlesie și Ondřejovice (lângă uzina de mașini-unelte din Ondřejovice), în secțiunea II de frontieră, între bornele 157/8 și II/158a;

15. podul peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Niemojów și Bartošovice v Orlických horách, în secțiunea III de frontieră, între bornele III/102 și III/103;

16. podul peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Mostowice și Orlické Záhoří, în secțiunea III de frontieră, între bornele III/113 și III/114;

17. podul peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Lasówka și Orlické Záhoří, sector cadastral Bedřichovka, în secțiunea III de frontieră, între bornele 117/8 și III/118;

18. podul peste râul Lubota Potok (Oldřichovský potok) între Kopaczów și Oldřichov na Hranicích, în secțiunea IV de frontieră, între bornele IV/144 si 144/1;

19. podul peste râul Lubota Potok (Oldřichovský potok) între Porajów și Hrádek nad Nisou, în secțiunea IV de frontieră, între bornele 145/16 și IV/146;

20. drumul dintre Leszna Górna și Horní Lištná, în secțiunea I de frontieră, între bornele I/60 și 60/3a, 60/3b, cu lungimea de 0,333 km;

21. drumul dintre Chałupki și Šilheřovice, în secțiunea II de frontieră, între bornele 11/4a, 11/4b și II/12, cu lungimea de 0,671 km;

22. drumul dintre Kopaczów și Oldřichov na Hranicích, în secțiunea IV de frontieră, între bornele IV/142 și 142/14a, 142/14b, cu lungimea de 0,867 km.

Republica Polonă este responsabilă pentru întreținerea următoarelor poduri și a următoarelor tronsoane rutiere comune de la frontiera de stat ceho-polonezã:

1. podul peste râul Olza (Olše) între Cieszyn și Chotěbuz, în secțiunea I de frontieră, între bornele 91/3 și 91/4;

2. podul peste râul Odra (Oder) între Chałupki și Bohumín (secțiunea de oțel a unui pod vechi), în secțiunea II de frontieră, între bornele 7/4 și 7/5;

3. podul peste râul Strachowicki Potok (Strahovický Potok) între Krzanowice și Rohov, în secțiunea II de frontieră, între bornele 35/12 și 35/13;

4. podul peste râul Opawa (Opava) între Boboluszki și Skrochovice, în secțiunea II de frontieră, între bornele 81/8 și 81/9;

5. podul peste râul Opawica (Opavice) între Chomiąża și Chomýž, în secțiunea II de frontieră, între bornele II/96 și 96/1;

6. podul peste râul Wielki Potok (potok Hrozová) între Pielgrzymów și Pelhřimovy, în secțiunea II de frontieră, între bornele 108/2 și 108/3;

7. podul peste râul Cieklec Potok (potok Hrozová) între Równe și Slezské Rudoltice, în secțiunea II de frontieră, între bornele 110/7 și 110/8;

8. podul (podeț tubular) peste râul Graniczny Potok (Hraniční potok) între Trzebina și Bartultovice, în secțiunea II de frontieră, între bornele II/135 și 135/1;

9. podul (podeț tubular) peste râul Łużyca Potok (Lužický potok) între Czerniawa Zdrój și Nove Mesto pod Smrkem, în secțiunea IV de frontieră, între bornele 66/23 și IV/67;

10. drumul dintre Puńców și Kojkovice u Třince, în secțiunea I de frontieră, între bornele I/65a, I/65b și I/67a, I/67b, cu lungimea de 0,968 km;

11. drumul dintre Chałupki/Rudyszwałd și Šilheřovice, în secțiunea II de frontieră, între bornele II/12 și 12/8, cu lungimea de 0,917 km.

Numerele bornelor care indică amplasarea podurilor și a tronsoanelor rutiere comune corespund documentației privind frontiera elaborate în temeiul articolului 10 alineatul (4) din Acordul dintre Republica Polonă și Republica Cehă privind frontiera comună de stat, încheiat la Praga la 17 ianuarie 1995.

ANEXA II

Republica Cehă este responsabilă pentru construirea și, ulterior, întreținerea următoarelor poduri de la frontiera de stat ceho-poloneză:

1. un pod peste râul Olza (Olše) între Cieszyn și Český Těšín (o pasarelă pentru sportivi), în secțiunea I de frontieră, între bornele I/85 și 84/4;

2. un pod peste râul Olza (Olše) între Cieszyn și Český Těšín (o pasarelă lângă un pod de cale ferată), în secțiunea I de frontieră, la borna 88/7;

3. un pod peste râul Olza (Olše) între Olza și cartierul Kopytov din orașul Bohumín (o pasarelă), în secțiunea I de frontieră, între bornele I/182 și 182/1;

4. un pod peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Niemojów și Bartošovice v Orlických horách, în secțiunea III de frontieră, la borna 101/32;

5. un pod peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Poniatów și Bartošovice v Orlických horách, sector cadastral Neratov (o pasarelă), în secțiunea III de frontieră, la borna III/106;

6. un pod peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Rudawa și Bartošovice v Orlických horách, sector cadastral Podlesí (o pasarelă), în secțiunea III de frontieră, între bornele 107/9 și 107/10.

Republica Polonă este responsabilă pentru construirea și, ulterior, întreținerea următoarelor poduri de la frontiera de stat cehă-poloneză:

1. un pod peste râul Olza (Olše) între Cieszyn și Český Těšín (pasarelă europeană), în secțiunea I de frontieră, la borna I/87;

2. un pod peste râul Olza (Olše) între Hażlach-Pogwizdów și cartierul Louky nad Olší din orașul Karviná (o pasarelă), în secțiunea I de frontieră, între bornele 98/6 și I/99;

3. un pod peste râul Opawica (Opavice) între Chomiąża și Chomýž (o pasarelă), în secțiunea II de frontieră, între bornele 95/2 și 95/3;

4. un pod peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Niemojów și Bartošovice v Orlických horách, sector cadastral Vrchní Orlice (o pasarelă), în secțiunea III de frontieră, între bornele III/104 și 104/1;

5. un pod peste râul Orlica (Divoká Orlice) între Rudawa și Bartošovice v Orlických horách, sector cadastral Nová Ves (o pasarelă), în secțiunea III de frontieră, între bornele 108/2 și 108/3.

Numerele bornelor care indică amplasarea podurilor corespund documentației privind frontiera elaborate în temeiul articolului 10 alineatul (4) din Acordul dintre Republica Polonă și Republica Cehă privind frontiera comună de stat, încheiat la Praga la 17 ianuarie 1995.